**2η Ενότητα, Το τέχνασμα του Θεμιστοκλή**

|  |  |
| --- | --- |
| Ἂλλ’ ἐπεὶ τῶν πολεμίων ὁ στόλος | Αλλά όταν ο στόλος των εχθρών |
| προσφερόμενος τῇ Ἀττικῇ κατὰ τὸ Φαληρικὸν | πλησιάζοντας στην Αττική από την πλευρά του Φαλήρου |
| τοὺς πὲριξ ἀπέκρυψεν αἰγιαλούς, | απέκρυψε τις γύρω παραλίες |
| πάλιν ἐπάπταινον οἱ Πελοποννήσιοι πρὸς τὸν Ἰσθμόν. | οι Πελοποννήσιοι φοβισμένοι πάλι σκέφτονταν να αποπλεύσουν για τον Ισθμό. |
| Ἔνθα δὴ ὁ Θεμιστοκλῆς ἐβουλεύετο | Ενώ λοιπόν έτσι είχε η κατάσταση, ο Θεμιστοκλής σκεφτόταν |
| καὶ συνετίθει τὴν περὶ τὸν Σίκινον πραγματείαν. | και κατάστρωνε το τέχνασμα με το Σίκινο. |
| Ἦν δὲ τῷ μὲν γένει Πέρσης ὁ Σίκινος, αἰχμάλωτος, | Ο Σίκινος ήταν Πέρσης στην καταγωγή, αιχμάλωτος, |
| εὔνους δὲ τῷ Θεμιστοκλεῖ καὶ τῶν τέκων αὐτοῦ παιδαγωγός. | φιλικός στον Θεμιστοκλή και παιδαγωγός των παιδιών του. |
| Τοῦτον ἐκπέμπει πρὸς τὸν Ξερξην κρύφα, | Αυτόν τον στέλνει κρυφά προς τον Ξέρξη, |
| κελεύσας λέγειν ὅτι Θεμιστοκλῆς ὁ τῶν Ἀθηναίων στρατηγὸς | αφού τον διέταξε να πει ότι ο Θεμιστοκλής, ο στρατηγός των Αθηναίων, |
| αἱρούμενος τὰ βασιλέως | παίρνοντας το μέρος του (Πέρση) βασιλιά |
| ἐξαγγέλλει πρῶτος αὐτῷ | στέλνει πρώτος σ’ αυτόν την πληροφορία |
| τοὺς Ἕλληνας ἀποδιδράσκοντας, | ότι οι Έλληνες προσπαθούν να δραπετεύσουν |
| καὶ διακελεύεται ἐν ᾧ ταράττονται τῶν πεζῶν χωρὶς ὄντες | και συμβουλεύει, ενώ βρίσκονται σε σύγχυση χωρίς το πεζικό, |
| ἐπιθέσθαι καὶ διαφθεῖραι τὴν ναυτικὴν δύναμιν. | να τους επιτεθεί και να εξοντώσει τη ναυτική τους δύναμη. |
| Ταῦτα δ’ ὁ Ξέρξης ὡς ἀπ’ εὐνοίας λελεγμένα δεξάμενος, | Επειδή ο Ξέρξης δέχτηκε αυτά, πιστεύοντας ότι είχαν λεχθεί με φιλική διάθεση, |
| ἥσθη καὶ εὐθὺς ἐξέφερε πρὸς τοὺς ἡγεμόνας τῶν νεῶν | ευχαριστήθηκε και αμέσως έδωσε διαταγή στους κυβερνήτες των πλοίων |
| διακοσίαις ναυσὶν ἀναχθέντας ἤδη | αφού αποπλεύσουν με διακόσια καράβια |
| διαζῶσαι τάς νήσους, | να περικυκλώσουν τα νησιά, |
| ὅπως ἐκφύγοι μηδεὶς τῶν πολεμίων. | για να μη ξεφύγει κανείς από τους εχθρούς. |
|  | Πλούταρχος, Βίοι Παράλληλοι, Θεμιστοκλῆς 12.2-6 (διασκευή) |

**ΝΟΗΜΑ**

Το κείμενο του Πλουτάρχου αναφέρεται στο γνωστό τέχνασμα που εφάρμοσε ο Θεμιστοκλής στην ναυμαχία της Σαλαμίνας το 480 π.χ. Ενώ τα πλοία ήταν αραγμένα στον Πειραιά και επειδή ο γνωστός στρατηγός είχε λάβει χρησμό ότι τα πλοία θα βοηθούσαν τους Έλληνες να αποκρούσουν τους μυριάδες Πέρσες, συγκέντρωσε μεγάλη ναυτική δύναμη στα στενά της Σαλαμίνας. Αφού όμως οι Πέρσες δεν επιτίθεντο  και επειδή οι Πελοποννήσιοι σκέπτονταν να αποχωρήσουν για να υπερασπιστούν τα μέρη τους, ο Θεμιστοκλής αποφάσισε να στείλει τον αγαπημένο του Πέρση δούλο, Σίκιννο, στον Ξέρξη για να του πει δήθεν φιλικά ότι πρέπει να επιτεθεί στη Σαλαμίνα, διότι οι Έλληνες σκέπτονταν να αποχωρήσουν και βρίσκονταν σε αναστάτωση. Εκείνος, δείχνοντας υπερβολική εμπιστοσύνη στον Σίκιννο και σε όσα εκείνος μετέδιδε, αποφάσισε να επιτεθεί στο συγκεκριμένο σημείο με όλη του τη ναυτική δύναμη. Ο Θεμιστοκλής τότε εκμεταλλεύτηκε τη στενότητα του σημείου, όπου τα μικρά Ελληνικά πλοία ελίσσονταν εύκολα, ενώ τα Περσικά ήταν αδύνατον να κινηθούν, ώστε να κατατροπώσει την περσική επίθεση.